

Où mettre pied à terre?

Places to stop

Bourgueil

C'est à l'Abbaye de Bourgueil, à deux pas de la maison des vins «Jean Carmet», que furent plantés les 1er ceps de «breton», nom local du Cabernet franc. Cet édifice millénaire, dans son musée d'art et traditions populaires, dévoile des secrets bourgueillois... Tous les mardis, un marché de qualité datant du XVème siècle, l'un des plus grands de Touraine, s'installe sous les halles et dans les rues environnantes !

It was at the Abbey of Bourgueil, a stone's throw from the wine house, that the first vines were planted. This thousand-year-old building houses a museum of local art and traditions, revealing the secrets of the town and its inhabitants. Every Tuesday, an excellent market, one of the largest in Touraine and which has existed since the 15th century, takes place in the covered market place.



1

Restigné

Ici, l'ardoise et le tuffeau sont maîtres du paysage. Le château de la Philberdière, caché derrière son imposant porche, offre à la vue du promeneur sa belle façade et son pigeonnier. Prenez le temps de compter les trous de «boulín» du pigeonnier, symbole de la richesse d'un domaine, où chaque «boulín» comptait pour 50 ares de terre. Le magnifique lavoir voisin est le lieu idéal pour une pause de quelques minutes.

Here, slate and tuffstone dominate the landscape. Passers-by can catch a glimpse of the fine façade and dovecot of the château of La Philberdière, tucked behind its imposing gatehouse. The magnificent lavoir (washing place) nearby is the ideal spot to sit and relax for a few minutes.



2

Le coteau

La pierre de tuffeau, extraite localement, a laissé place aux nombreuses caves où vieillissent de bons millésimes ! Levez la tête et trouvez leurs entrées, pour vous y arrêter et déguster un verre de ces délicieux nectars.

A vast network of caves was created when the tuffstone was dug out of the local hillside, now used to mature fine wines. You can see the mouths of the caves in the cliff face. Stop and enjoy a glass of this delicious nectar!



3

Saint-Nicolas-de-Bourgueil

Village natal du grand amour déçu du poète Ronsard, Marie Dupin, pour qui il composera les célèbres vers : «Mignonne allons voir si la rose...». Saint-Nicolas-de-Bourgueil, avec ses vignes à perte de vue, vous propose également quelques bijoux magnifiques : manoirs, châteaux, ...

This village is the birth-place of Marie Dupin, the great love of the poet Ronsard, who composed a famous poem for her: "Mignonne allons voir si la rose...". In Saint-Nicolas-de-Bourgueil, with vineyards stretching as far as the eye can see, there are also some magnificent manor houses, châteaux, and other fine buildings.



4

Pour toutes suggestions, n'hésitez pas à nous contacter à : info@tourainenature.com



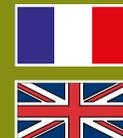
Office de tourisme
du Pays de Bourgueil
Tél : 02 47 97 91 39
16 Place de l'Eglise
37140 Bourgueil
www.tourainenature.com

Facile/Easy
🕒 2h40
📏 34 km

23

Bourgueil, Restigné,
Ingrandes-de-Touraine, Benais,
Saint-Nicolas-de-Bourgueil

Grands crus et
belles demeures



La Touraine à vélo



Touraine
Loire Valley
ICI, VIVRE EST UN ART

© crédits photos : ©David Darrault/ADT Touraine, 2012/David Darrault/SM PAYS DU CHINONNAIS, Stevan LIRA 2011



Boucle n° 24

Touvois

Le Maupas

Haut Champs

Chevrette

BENAIS

SAINT-NICOLAS-DE-BOURGUEIL

Le pont Boisseau

RESTIGNE

BOURGUEIL

Lossay

INGRANDES-DE-TOURAINES

34 km

Boucle n° 22

23

Grands crus et belles demeures

- Point d'information
Tourist information point
- Hébergement
Accommodation
- Camping
Campsite
- Restaurant
Restaurant
- Point de vue
View
- Aire de pique-nique
Picnic area
- Ravitaillement
Grocery shop
- Site touristique
Museum and monument
- Toilettes publiques
Public toilet

